

5 Bortskaffelse af enheder

- Enheder med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.
- Bortskaf enhederne hos din forhandler eller på de kommunale genbrugspladser iht. de lovmæssige forskrifter.

6 Tekniske data

Betegnelse	Værdi
Forsyningssspænding	5,0 V/DC ±5 % SELV
Strømforbrug	20 mA
Opbevaringstemperatur	-25 °C ... +65 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +50 °C

FI KÄYTTÖOHJE

- Pienennä äänenvoimakkuutta
- Ääni päälle/pois
- Suurennä äänenvoimakkuutta
- Edellinen kappale
- Käynnistsy/tauko
- Seuraava kappale
- Lukitse PC
- Selain, aloitussivu
- Sähköpostiohjelma
- Lisäämällä kone

Ennen kuin aloitat ...

<p>Jokainen laite on erilainen! Käyttöohjeesta löydät ohjeita tehokasta ja luottettavaa käyttöä varten.</p> <ul style="list-style-type: none">Lue käyttöohje huolellisesti läpi. Säilytä käyttöohje ja anna se eteenpäin muille käyttäjille.
--

CHERRY STREAM KEYBOARD on tietokoneiden käyttämiseen tarkoitettu näppäimistö. Tietoja muista tuotteista, download-tarjonnasta ja paljon muuta löydät osoitteesta www.cherry.de.

1 Turvallisuutesi vuoksi

- ”Repetitive Strain Injury” = ”Toistuvasta rasituksesta johtuva vamma”**
- RSI syntyy pienistä jatkuvasti toistuvista liikkeistä.
- Kalusta työpisteesi ergonomisesti.
 - Sijoiita näppäimistö ja hiiri siten, että olkavartesi ja ranteesi ovat vertalossi sivuilla ja ne ovat ojennettuina.
 - Pida useita lyhyitä taukoja, tee mahd. venytysharjoituksia.
 - Muuta vertalossi asentoa usein.

2 Näppäimistön liittäminen

Yhdistä näppäimistö PC/Notebook-tietokoneen USB-porttiin.

Näppäimistö on käyttövalmis eikä vaadi ohjelmistoasennusta.

3 Näppäimistön puhdistus

1 Kytke tietokone pois päältä.

OHJE! Voimakkaat puhdistusaineet ja nesteet voivat vaurioittaa näppäimistöä

- Älä käytä puhdistamiseen mitään luottimia kuten bensiniä tai alkoholia äläkä hankausaineita tai hankausienäiä.
- Estä nesteen pääsy näppäimistöön.
- Älä irrota näppäimistön näppäinpainikkeita.
- Puhdista näppäimistö kostealla liinalla ja pienellä määrällä mietoa puhdistusainetta (esim.: astianpesuaine).
- Kuivaa näppäimistö nukkaamattomalla pehmeällä liinalla.

4 Jos näppäimistö ei toimi

- Käytä PC/Notebook-tietokoneen toista USB-porttia.
- Varmistaaksiesi, että näppäimistössä ei ole vikaa, testaa se mahdollisuuksien mukaan toisen PC/Notebook-tietokoneen avulla.
- Aseta PC-tietokoneen BIOS-optio ”USB Keyboard Support” tai ”USB Legacy Mode” ”enabled”-tilaan.

5 Laitteiden hävittäminen

- Älä heitä tällä merkillä varustettuja laitteita kotitalousjätteen sekaan.
- Toimita laitteet hävitettäväksi myyjälle tai kunnallisn keräyspisteisiin säännösten mukaisesti.

6 Tekniset tiedot

Nimitys	Arvo
Syöttöjännite	5,0 V/DC ±5 % SELV
Virrankulutus	20 mA
Varastointilämpötila	-25 °C ... +65 °C
Käyttölämpötila	0 °C ... +50 °C

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Ciszej
- Dźwięk wł./wyt.
- Głośniej
- Popzedni utwor
- Start/pauza
- Następny utwor
- Zablokuj komputer
- Przełączarka, strona główna
- Program do obsługi poczty elektronicznej
- Kalkulator

Zanim rozpoczniez ...

<p>Każde urządzenie jest inne! W instrukcji obsługi można znaleźć wskazówki na temat efektywnego i niezawodnego korzystania z urządzenia.</p> <ul style="list-style-type: none">Dlatego też instrukcję obsługi należy uważnie przeczytać. Instrukcje obsługi należy zachować i przekazać jej w razie potrzeby kolejnemu użytkownikowi.
--

Klawiatura CHERRY STREAM KEYBOARD to klawiatura do obsługi komputerów. Informacje na temat innych produktów, plików do pobrania oraz wiele innych można znaleźć na stronie internetowej www.cherry.de

1 Dla własnego bezpieczeństwa

”Repetitive Strain Injury” = ”uraz na skutek powtarzającego się obciążenia”

RSI powstaje na skutek drobnych, powtarzających się stałe ruchów.

- Przygotuj sobie ergonomiczne miejsce pracy.
- Ustaw klawiaturę oraz mysz w taki sposób, aby ramiona i przeguby rąk znajdowały się z boku ciała i były wyciągnięte.
- Zrób sobie kilka krótkich przerw, ew. z ćwiczeniami rozciągającymi.
- Zmieniał często postawę ciała.
- 2 Podłączanie klawiatury**
- Podłączyc klawiaturę do złącza USB komputera stacjonarnego lub notebooka. Klawiatura jest gotowa do użtku bez konieczności instalacji oprogramowania.

3 Czyszczenie klawiatury

- Wyciągnij komputer.
- WSKAZÓWKAI! Agresywne środki czyszzące i ptny mogą uszkodzić klawiaturę**
 - Do czyszczenia nie należy używać rozpuszczalników, takich jak benzyna lub alkohol oraz środków szorujących lub też gąbek do szorowania.
 - Unikaj dostania się cieczy do klawiatury.
 - Nie zdejmować nakładek klawiszy z klawiatury.
 - Oczyścić klawiaturę przy użyciu lekko wilgotnej szmatki oraz niewielkiej ilości łagodnego środka czyszczącego (Inp.: płynu do mycia naczyń).
 - Osuszyc klawiaturę miękką, niepozostawiającą włókien szmatką.
- Jeśli klawiatura nie działa
 - Użyć innego złącza USB w komputerze stacjonarnym lub notebooku.
 - Abyste si owěřili, że klawiesnica nemá žádnou vadu, otestujjí ji pokud možno s jiným počítačem/notebookem.
 - V systému BIOS počítače aktivujíte možnost "USB Keyboard Support" resp. "USB Legacy Mode".

4 Jeśli klawiatura nie działa

- Użyć innego złącza USB w komputerze stacjonarnym lub notebooku.
- Abysie upewnić się, że nie występuje uszkodzenie klawiatury, w miarę możliwości należy przetestować ją z innym komputerem stacjonarnym lub notebookiem.
- Włączyć w BIOS-ie opcję "USB Keyboard Support" wzgl. "USB Legacy Mode".

5 Utylizacja urządzeń

- Nie należy wyrzucać urządzeń oznaczonych tym symbolem wraz z odpadami domowymi.
- Urządzenia należy utylizować zgodnie z przepisami prawa, przekazując je sprzedawcy lub do miejscich punktów zbiórki odpadów.

6 Dane techniczne

Oznaczenie	Wartość
Napięcie zasilające	5,0 V/DC ±5 % SELV
Pobór prądu	20 mA
Temperatura przechowywania	-25 °C ... +65 °C
Temperatura robocza	0 °C ... +50 °C

CS NÁVOD K POUŽITÍ

- Zvuk tišeji
- Zvuk zap/vyp
- Zvuk hlasitěji
- Předchozí skladba
- Start/pauza
- Následující skladba
- Uzamknout počítač
- Prohlížeč, domovská stránka
- Program e-mailu
- Kalkulačka

Než začnete ...

<p>Každý přístroj je jiný! V návodu k použití obdržíte pokyny a informace k efektivnímu a spolehlivému používání.</p> <ul style="list-style-type: none">Pozorně si přečtíte návod k použití. Návod k použití si uschovejte a předejte ho ostatním uživatelům.

Klávesnice CHERRY STREAM KEYBOARD je klávesnicí k ovládání počítačů. Informace k dalším výrobkům, možnosti stahování a mnoho dalšího naleznete na stránkách www.cherry.de.

1 Pro vaši bezpečnost

”Repetitive Strain Injury” = ”Poranění v důsledku opakovaného namáhání”

- RSI vzniká malými pohyby, které se neustále opakují.
- Své pracoviště uspořádejte ergonomicky.
 - Klávesnici a myš umístíte tak, aby se paže a zápěstí nacházely po stranách těla a byly narovnané.
 - Udělejte si několik krátkých přestávek případně s cviky na protažení.
 - Často měňte své držení těla.

2 Připojení klávesnice

- Klávesnici připojte k rozhraní USB počítače/notebooku. Klávesnice je připravena k provozu bez instalace softwaru.

3 Čištění klávesnice

- Vypněte počítač.
- UPOZORNĚNÍ! Agresivní čističí prostředky a kapaliny mohou klávesnici poškodit**
 - K čištění nepoužívejte rozpouštědla, jako je benzín nebo alkohol, ani drsné prostředky či jiné drsné houbičky.
 - Zamezte pronikání kapaliný do klávesnice.
 - Nesnímajte čepičky kláves klávesnice.
 - Klávesnicu je připravená na použití bez potreby instalácie softvéru.
- Klávesnici osušte měkkou utěrkou, která neuvolňuje vlákna.

4 Jestliže klávesnice nefunguje

- Použijte jinou zdířku rozhraní USB počítače/notebooku.
- Abyste si ověřili, že klávesnice nemá žádnou vadu, otestujjí ji pokud možno s jiným počítačem/notebookem.
- V systému BIOS počítače aktivujíte možnost "USB Keyboard Support" resp. "USB Legacy Mode".

5 Likvidace přístrojů

- Přístroje opatřené tímto symbolem nevyhazujte do běžného komunálního odpadu.
- Likvidujte přístroje v souladu se zákonnými předpisy u svého prodejce nebo na obecním sběrném místě.

6 Technické údaje

Název	Hodnota
Napájecí napětí	5,0 V/DC ±5 % SELV
Odběr proudu	20 mA
Teplota skladování	-25 °C ... +65 °C
Provozní teplota	0 °C ... +50 °C

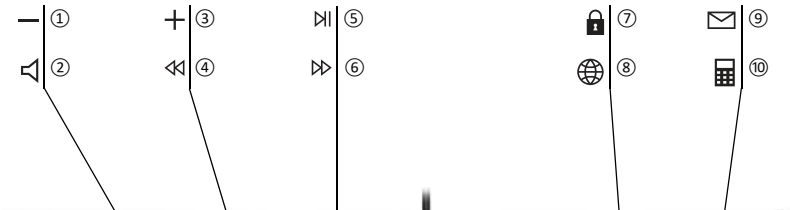
SK NÁVOD NA POUŽITIE

- Zníženie hlasitosti
- Zapnutie/vypnutie zvuku
- Zvýšenie hlasitosti
- Predchádzajúca skladba
- Spustenie/prestávka
- Následujúca skladba
- Uzamknutie počítača
- Prehliadač, úvodná stránka
- E-mailový klient
- Kalkulačka

Skôr než začnete ...

<p>Každé zariadenie je iné! V návode na použitie nájdete pokyny pre efektívne a spoľahlivé používanie.</p> <ul style="list-style-type: none">Návod na použitie si pozorne prečítajte. Návod na použitie uschovajte a odovzdajte ho ďalšiemu používateľovi.
--

Klávesnica CHERRY STREAM KEYBOARD je klávesnica na ovládanie počítačov. Informácie k ďalším produktom, sekcii Na stiahnutie a oveľa viac nájdete na stránke www.cherry.de.



1 Pre vašu bezpečnosť

”Repetitive Stran Injury” = ”Poškodenie z opakovaného namáhania”

- RSI vyvolávajú drobné, neustále opakované pohyby.
- Usporiadajte si vaše pracovisko ergonomicky.
 - Umiestnite klávesnicu a myš tak, aby vaše nadlaktia a zápästia spočívali bočne od tela a boli natiahnuté.
 - Robte viaceró malých prestávok, prípadne s nahovacími cvičeniami.
 - Často meňte držanie tela.

2 Pripojenie klávesnice

Klávesnica je pripravená na použitie bez potreby inštalácie softvéru.

3 Čistenie klávesnice

- Vypnite počítač.
- UPOZORNENIE! Agresívne čistiace prostriedky a kvapaliny môžu poškodiť klávesnicu**
 - Na čistenie nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ako benzín alebo alkohol a žiadne abrazíva alebo abrazívne hubky na čistenie.
 - Zabráňte vniknutiu kvapaliny do klávesnice.
 - Neodstraňujte krytky kláves klávesnice.
 - Očistite klávesnicu s jemne navlhčenou handrou a malým množstvom jemného čistiaceho prostriedku (Inpr.: prostriedok na umývanie riadu).
 - Usušte klávesnicu s bežvláknitou mäkkou utierkou.
- UPOZORNENIE! Agresívne čistiace prostriedky a kvapaliny môžu poškodiť klávesnicu
 - Na čistenie nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ako benzín alebo alkohol a žiadne abrazíva alebo abrazívne hubky na čistenie.
 - Zabráňte vniknutiu kvapaliny do klávesnice.
 - Neodstraňujte krytky kláves klávesnice.
 - Očistite klávesnicu s jemne navlhčenou handrou a malým množstvom jemného čistiaceho prostriedku (Inpr.: prostriedok na umývanie riadu).
 - Usušte klávesnicu s bežvláknitou mäkkou utierkou.

4 Ak klávesnica nefunguje

- Použite inú USB prípojku na počítači/notebooku.
- Na to, aby ste sa ubezpečili, že klávesnica nie je chybná, otestujte ju podľa možnosť na inom počítači/notebooku.
- V BIOS-e počítača aktivujte možnosť "USB Keyboard Support" resp. "USB Legacy Mode".

5 Likvidácia zariadení

- Zariadenia s týmto symbolom nevyhadzujte do domového odpadu.
- Zariadenia likvidujte podľa zákonných predpisov, u svojho predajcu alebo na komunálnych zberných miestach.

6 Technické údaje

Názov	Hodnota
Napájecie napätie	5,0 V/DC ±5 % SELV
Odber prúdu	20 mA
Teplota skladovania	-25 °C ... +65 °C
Prevádzková teplota	0 °C ... +50 °C

SL NAVODILO ZA UPORABO

- Zvok tiše
- Zvok vklop/izklop
- Zvok glasneje
- Prejšnji naslov
- Zagon/premor
- Naslednji naslov
- Zapiranje osebnega računalnika
- Brskalnik, začetna stran
- Program e-pošta
- Računalnik

Preden začnete ...

<p>Vsaka naprava je drugačial! V navodilu za uporabo dobite napotke za učinkovito in zanesljivo uporabo.</p> <ul style="list-style-type: none">Pazljivo preberite navodilo za uporabo. Navodilo za uporabo shranite in ga izročite drugim uporabnikom.
--

Prije nego što počnete ...

<p>Svaki je uređaj drugačiji! U uputama za uporabu dobivate naputke za učinkovito i pouzdano korištenje.</p> <ul style="list-style-type: none">Pazljivo pročitaite upute za uporabu. Sačuvajte upute za uporabu i proslijedite ih drugim korisnicima.

CHERRY STREAM KEYBOARD je tipkovnica za upravljanje osobnim/prijenosnim računalima. Za informacije o drugim proizvodima, preuzimanjima i još puno toga molimo posjetite www.cherry.de.

1 Za vašu sigurnost

- ”Repetitive Strain Injury” = ”ozljeda zbog ponavljjanog opterećenja”**
- RSI uzrokuje mali pokreti koji se stalno ponavljaju.
- Ergonomski uredite radno mjesto.
 - Policionirajte tipkovnicu i miša tako da se nadlaktice i ručni zglobovi nalaze bočno od tijela i da su ispuženi.
 - Radite više kratkih pauzi, eventualno s vježbama istezanja.
 - Često mijenjate držanje tijela.

2 Priključivanje tipkovnice na osobno/prijenosno računalo

- Priključite tipkovnicu na USB priključak osobnog/prijenosnog računala.

3 Čišćenje tipkovnice

- Isključite osobno/prijenosno računalo.
- NAPOMENA! Agresivna sredstva za čišćenje i tekućine mogu oštetiti tipkovnicu**
 - Za čišćenje nemojte koristiti otapala kao što su benzini ili alkohol te sredstva ili spužve za ribanje.
 - Spriječite da tekućina ude u tipkovnicu.
 - Nemojte skidati kapice tipaka tipkovnice.
- Očistite tipkovnicu lagano navlaženom krpom i malom količinom blagog sredstva za čišćenje (Inpr.: deterdžentom za posude).
- Obrišite tipkovnicu mekom krpom koja ne ostavlja niti.

2 Priključitev tipkovnice na osebni računalnik/prenosnik

Ključite tipkovnicu na USB priključek na osebnem računalniku/prenosniku.

3 Čiščenje tipkovnice

- Osebni računalnik/prenosnik izklopite.
- NAPOTEKI! Agresivna čistilna sredstva in tekočine lahko tipkovnico poškodujejo**
 - Za čiščenje ne uporabljajte topil kot sta bencin in alkohol in sredstev za poliranje ali polirnih gob.
 - Preprečujte, da bi tekočina prišla v tipkovnico.
 - Ne odstranite kapic tipk na tipkovnici.
- Tipkovnico očistite z rahlo vlažno krpo in z nekaj blagim čistilnim sredstvom (Inpr.: sredstvo za pomivanje posode).
- Tipkovnico osušite z mehko krpo brez kosmičev.

4 Če tipkovnica ne deluje

- Uporabite nek drug USB priključek na osebnem računalniku/prenosniku.
- Da se prepričate, da tipkovnica ni v okvari, preverite, če je mogoče, na nekem drugem osebem računalniku/prenosniku.
- V BIOS osebnega računalnika nastavite opcijo "USB Keyboard Support" oz. "USB Legacy Mode" na "enabled".

5 Odstranjevanje naprav

- Naprav s tem simbolom ne odlagajte med gospodinske odpadke.
- Naprave odstranite skladno z zakonskimi predpisi pri vašem trgovcu ali na komunalnih zbirnih mestih.

6 Tehnični podatki

Označitev	Vrednost
Napajalna napetost	5,0 V/DC ±5 % SELV
Trenutna poraba	20 mA
Temperatura skladiščenja	-25 °C ... +65 °C
Obratovalna temperatura	0 °C ... +50 °C

User Guide about Hazardous Materials

(People’s Republic of China Electronic Industry Standard SJ/T11364-2014)

[关于有害物质的用户说明（中华人民共和国电子工业标准SJ/T11364-2014）]

O：Indicates that the concentration of the hazardous substance in all homogeneous materials in the parts is below the relevant threshold of the GB/T 26572-2011 standard.

[表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572-2011 标准规定的限量以下。]

X: Indicates that the concentration of the hazardous substance of at least one of all homogeneous materials in the parts is above the relevant threshold of the GB/T 26572-2011 standard.

[表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超过 GB/T 26572-2011 标准规定的限量。]

	Toxic and hazardous materials or elements [有毒有害物质或元素]					
Part name [部件名称]	Pb [铅]	Hg [汞]	Cd [镉]	Cr+6 [六价铬]	PBB [多溴联苯]	PBDE [多溴二苯醚]
PCB's/flex circuits [PCB/ 挠性电路]	○	○	○	○	○	○
Electronic components [电子元器件]	X	○	○	○	○	○
Solder paste [锡膏]	○	○	○	○	○	○
Cable [线缆]	○	○	○	○	○	○
Plastic parts [塑料部件]	○	○	○	○	○	○
Metal parts [金属部件]	○	○	○	○	○	○
Rubber parts [橡胶部件]	○	○	○	○	○	○

简体字 操作手册

- 音量减小
- 声音开 / 关
- 音量增大
- 上一首
- 开始 / 暂停
- 下一首
- 锁定电脑
- 浏览器, 首页
- 电子邮件程序
- 计算器

在开始操作之前 ...

<p>设备各不相同！ 在使用说明书中您可以获取有关可靠高效操作的说明。</p> <ul style="list-style-type: none">请仔细阅读使用说明书。 请保管好使用说明书，必要时将其转交给其他用户。

CHERRY STREAM KEYBOARD 是一款用于操作电脑 / 笔记本电脑的键盘。关于其他产品的信息、下载和更多服务请访问 www.cherry-world.com。

1 为了您的安全

“Repetitive Strain Injury” = “重复性劳损”

RSI 是由于频繁重复的小幅度运动造成的。

- 按照人体工程学调整您的工作位置。
- 将键盘和鼠标置于正确位置，确保您的上臂和手腕在体侧自然伸展。
- 多加休息，必要时进行伸展运动。
- 经常变换您的身体姿势。

2 连接键盘

- 将键盘插在电脑 / 笔记本电脑的 USB 接口上。

键盘可以立即投入使用，无需安装任何软件。

3 键盘的清洁

- 关闭电脑 / 笔记本电脑。
- 清洁时切勿使用汽油或酒精之类的溶剂，也不得使用去污剂或白洁布。
- 避免液体进入键盘。
- 请勿卸下键盘的键帽。
- 请使用微潮的清洁布和柔和的清洁剂（例如：餐具洗涤剂）清洁键盘。
- 然后用柔软不掉毛的清洁布将键盘擦干。

4 如果键盘不能正常工作

- 使用电脑 / 笔记本电脑上的另一个 USB 接口。
- 为了确认键盘是否受损，请尝试在另一台电脑 / 笔记本电脑上对其进行测试。
- 在电脑的 BIOS 中将“ USB 键盘支持”或“ USB 传统模式”选项设置为启用。

5 设备的废弃处理

- 不得将具有此符号的设备混入生活垃圾一同废弃处理。
- 根据